

Inhaltsverzeichnis - 78. Jahrgang 1988

AUFSÄTZE

Dieter Andresen: Plattdeutsch - Sprache des Volkes?	76
Johann Diederich Bellmann: Plattdüütsch - een trüggbleven Spraak	248
Ulf Bichel: Plattdeutsch als Alltagssprache und als Sprache für schriftstellerische Arbeit	92
Bernd Jörg Diebner: Plattdeutsch im FLENSBURG AVIS	152
Nachtrag: Plattdeutsch nun auch in KONTAKT	276
Johannes Diekhoff: Neje Lyrik in olle Spraak	83
Landesentscheid "Schüler lesen Platt" in Niedersachsen	18
Ewald Meyer: Von meinen Hemmungen und Schwierigkeiten, plattdeutsch zu schreiben	90
Friedrich W. Michelsen: Zu diesem Heft	3/75/151/247
Rainer Klaus Wiggers: Zum Stand des Plattdeutschen bei Oldenburger Schülerinnen und Schülern	15
Jan Wirrer: Was ginge uns verloren, wenn die niederdeutschen Dialekte ausstürben?	4

BÜCHER IN DER DISKUSSION

Kay Dohnke: Lieber Fühlen als Denken? Anmerkungen zu Lotte Foerstes Buch "Westfälische Mundartliteratur des 19. und frühen 20. Jahrhunderts"	267
Fernand Hoffmann: Über die Schwierigkeiten beim Schreiben von regionalen Literaturgeschichten im allgemeinen und Mundartliteraturgeschichten im besonderen	262

DAS INTERVIEW

Michael Wiegert-Wegener sprach mit Georg Bühnen	21
Detthard Martschinke, Olaf Schilloks, Ute Twellenkamp: Gespräch mit Ottilie Baranowski	165

LESERBRIEFE

Heinrich Kahl (mit Anmerkungen von Jürgen Ruge)	143
Hans-Joachim von Leesen	271
Dazu B.J. Diebner: Von der Schwierigkeit, mit Daten und Emotionen umzugehen	274
Anton Lüpkes	25
Greta Schoon	236
Thora Thyseius	25

GLOSSE

Uschi Krämer	315
--------------------	-----

BÜCHER, ZEITSCHRIFTEN, TONTRÄGER

Ahrlrichs: Menschen und Landschaften in Ostfriesland	185
Andrae: Dreeundartig Mullsbülten	177
Anke von Tharau und andere plattdeutsche Dichtungen hochdeutscher Schriftsteller (W. Müns)	184
Bandlow: Nich leigen	182
Begegnungen mit Friedrich Freudenthal (K.-L. Barkhausen)	106
Behrens: Bunt is dat Leben	187
Bessmoders Tied (W. Elling)	108
Borchert: Mein mecklenburgischer Zettelkasten	111
Born: Kleines Wörterbuch des Münsterländer Platt	177
Brägelmann: Ampart kien Kiewittsei	291
Breider: Ernst - heimatlich - heiter, 2. Aufl.	108
Brüchert: Das Schwarze Brack	184
Bunners: Fritz Reuter und der Protestantismus	27
Christophers: Ut mien egen Kopp	102
Chronik der Bevensen-Tagung, T.1	176
Denker: Plattdüütsche Leder I u. II	295
Deutsche Volkslieder 1 u. 2 (H. Strobach)	113
Diekhoff, Johanna: Ein Stück Leben	31
Dragseth Duo: Vundaag	41
Droben auf jenem Berge (H. Strobach)	113
Fehrs: Sämtliche Werke, Bd. 2	288
Fielitz: Wilhelmine von Stade	189
Fock: Nordseegeschichten (Orion-Heimreiter)	292
Fock: Seefahrt ist not! (Ullstein)	292
Folkerts/Raveling: Sagen und Vertellsels um den Störtebekerturm	101
Fricke: Een Malöör kümmt selten alleen	35
Gäpel: Magst et nu gläuben oder nich	103
Gerken: Geschichten ut'n Bökenkamp	32
Geschichten ton Läsen un Vertelln, H. 2 (Ollnborg)	111
Grothe: Dä Richtige	103
Hamburgisches Wörterbuch, Lief. 10	282
Hand: En Piep Toback un'n Mundvull Snack	36
Hein Bredendiek zum 80. Geburtstag	29
Herkenhoff: Sinnige Gedanken in Hagener plattdeutschen Wortspielen	35
Herlyn: Lehr mi de Minsken kennen	185
Hinrichs: Ut mien'n Malerleben (J. Borchert)	183
Hoop: Lisa, Gudrun, Freya	191
Hoop: Schwertlilien zu Petersilien	191
Hückstädt: Wenn einer Augen hat zu sehen	28
Husum: Rock op Platt: Nützt ja nich	40
Jakobs: Zwischen sieben Toren	35
Janssen: All mine lüttjen Leeder	41
Ik vertell dik wat (J. Hodemacher)	35
In'n Wind gahn (Prowatke)	283
Jochens: Geevt Freid	103
Jörgensen: In Moderspraak	33
Johann Hinrichs Fehrs - ein Erzähler der Provinz (Dohnke/Ritter)	97
Jürgens: Un immer is't moi	290
Jürgens-Fels: Fußspuren	287
"Kaamt, freit jo!" (H. Vierdt)	37
Ne Kiepe vull Iserlöhner Platt (W. Bleicher)	110
Kikut 12	114
Klaus-Groth-Gesellschaft. Jahresgabe 28 (1986)	192
Klaus-Groth-Gesellschaft. Jahresgabe 29 (1987)	193

Klopsch: Mi is, as steihst du achter mi	188
Krause: Rötzenhagen	189
Lesle: Das niederdeutsche Theater	277
Lindow: Plattdeutsch-hochdeutsches Wörterbuch, 3. Aufl.	99
Löding: Theodor Storm und Klaus Groth in ihrem Verhältnis zur schleswig-holsteinischen Frage	107
Lorenz-Witt: Lustig un iernsthaff mäkelborgsch Gedichten un Geschichten	286
Märkische Sagen von Ruhr und Lenne, Volme und Ennepe (R. Althaus)	109
Marquardt: Allerhand in dree Spraken	33
Meier: Küselwind	289
Meier: Pottschrappels	289
Mohr: Lach mit mi	188
Molle: DeißeInsoat	178
Nakiekseel för elker Jahr	299
Niederdeutsch - 5 Vorträge (C. Schuppenhauer)	175
Niederdeutsches Wort 25 (1985)	38
Niederdeutsches Wort 27 (1987)	296
Niedersachsens Sagenborn (K. Henniger/J. von Harten)	112
Nützt ja nix (Husum)	40
Olfers-Batocki: Das Taubenhaus, 2. Aufl.	190
Ostfreesland 1988	70
Ostfriesische Märchenstunde (Ill.: I. Meyer-Remme)	101
Ostfriesland. Menschen, Schicksale, Landschaft, Natur. Bd. 2	30
Ostpreußische Sagen (C. Hintze/U. Diederichs)	190
Pepping: As ik hier dit Jaar weer (U. Groenewold)	41
Pepping: As ik hier dit Jaar weer. Maurischat: Kinnerriemels (A. Flitz)	196
Piatkowski/Rieck: Utkiek	194
Plattdeutsche Sprichwörter 1988 (Gymnasium Petrinum, Recklinghausen)	194
De plattdüütsche Klenner 1988	39
Puls: Hochzeit auf Helgoland	111
Rasche-Schröder: De nackte Waahrheit	188
Raveling: Osteel un Leezdorf	185
Reich: Dor führt ümmer ein den annern an	284
Reymers: Plattdütsche Klönsnacks und Riemels	147
Richters: Ut mine Flegeljohrn	36
Riese: Heedeweggen ut'n Mönsterlanne	110
Roppertz: Braut för de Siäll	291
Runge: Von dem Fischer un syner Fru (Bilder v. M. Behmer, Nacherzählung v. U. Johnson)	37
Runge: Von dem Fischer un syner Fru (Collagen v. G. Lipinsky)	38
Runge: Von dem Machandelboom (Nacherzählung v. W. Koeppen)	37
Schade: De Urgeschicht 1	37
Schaefer: Fiete Knast un de Monarch	179
Schäfers: So lebt sichs in Münster	110
Schilling: Heimatkunstbewegung in Niedersachsen	280
Schmidt-Barrien: Not oder Brot	104
Schobeß: Plattdeutsch und Popmusik	113
Schönes Ostfriesland (T. Schuster/A. Wehner)	185
Schoon: Van de Runne Mann	30
Schürtz dich, Gretlein (H. Strobach)	113
Siefkes: Van de Padd of, 2. Aufl.	182
Smeins: Labyrinth	186
Smeins: Vertellsels up Platt un Hochdüts, Engels un Hollands	186
So lebten sie damals (Rotenburger Schriften, Sonderband 30)	31
Spiekermann: Geesche geht up Tour	180
Sprachformen der Region Ostfriesland-Groningen	100
Sprachwissenschaft und Volkskunde (Brekle/Maas)	99

Stache: Dai vargettene Kopp	103
Stüber: All dusend Johr	293
Subey: Scharnhop dat Dörp op'm Tot	107
Thyselius: Ebbe und Flut	292
Uns plattdütsch Singbook (Jöde/Schumann)	192
Uphoff: Torf blivt Torf	289
Die vergessenen Deutschen (Buchloh/Dix/Timm)	112
Vom Reichtum des Erzählens (Bichel/Minssen/de Voss)	26
Wahrendorf: Aantenfloat un Räubensluck	183
Walbaum: Opa un sien Bennätzken	290
Welsch: Oll Willm	101
Westfäolsker Heimatkalenner 1988	298
Wibbelt: Schulte Witte (Ges. Werke, Bd. 9)	181
Wibbelt: Windhok (Ges. Werke, Bd. 10)	181

THEATER, RUNDFUNK, FERNSEHEN

Arend: Lieker as liek	50
Bendixen: Biller un Breven	50
Bendixen: Ole Tiden	204
Boßdorf: Bahnmester Dood	43
Brüchert: Ick, Wilhelmine	120
Bunkenburg: De italten'sche Reis'	49
Camoletti: Anna, dat Prachtstück	117
Deichsel: Lock in'n Kopp	300
Fathmann: Dat Virus	304
Gershe: Sommervagels sünd free	116
Grupe: Keerls	119
Grupe: Lütt Engels	48
Grupe: Een nette lütte Stadt in Norddütschland	302
Gurr-Sörensen: All mien Leven	121
Hansen: De Dag, als Klövkorn keem	122
Hansen: Een Matjes singt nich mehr	44
Hansen: Ein Matjes singt nicht mehr	207
Henkel: Isenputzer	199
Holm/Abbott: Dree Mann up een Peerd	203
Johannimloh: Ehr dat to laat is	304
Meredig: Medewatt	200
Meyer: De Maand paßt op di op	300
Nash: De Regenmaker	198
Otto: Lievegen	51
Otto: Ünnerboddern	124
Rüschenschmidt: Dat Sülverbook	301
Sax: Güstern erst un morgen wedder?	118
Sax: Ommlett	202
Schenke: Mit Eegenleistung	47
Schlöpke: Grote Rosinen	123
Sieg: Dr. Landauer	120
Sieg: Dat gollen Kalv	303
Stavenhagen: De ruge Hoff	45
Steinbeck: Vun Müüs un Minschen	46
van Straaten: Düsse letzte Sommer	334
Talk op platt: Live ut Eutin	52
Talk op platt: Live ut Greetsiel	52
Talk op platt: Live ut Grömitz	208
Talk op platt: Live ut Hannover	124

Talk op platt: Live ut Münster	125
Talk op platt: Live ut Stade	305
Talk op platt: Live ut Waren in der DDR	52
Ullrich/Greve: Nicks passeert	205
Ut Opas Plünnenbüdel	306
Uter: Familie Schlapphof	147
Wehking: Bet annermal	205
Wehking: De dicke un de dünne Deern	51
Wempner: Kopp hoch, Oma!	201
Wi speelt op Platt: Bahnmaster Dood (Boßdorf)	126
Wirschun: Wiebke van Zee	206
Wunderlich: Een Düwelsdeern	240
Wunderlich/Poppenberg: Minna mien Sööte	44

RUNDSCHAU

Sterbefälle

Prof. Dr. Ulrich Bentzien	127
Heinrich Dieckelmann	54
Bernhard Doerdelmann	307
Friedrich Wilhelm Giebel	127
Meta Grube	127
Rieks Janssen-Noort	128
Harm Meijer	307
Dr. Friedrich Minssen	307
Edmund Schmidt-Auffurth	209
Hildegard Schurek	209
Gretchen Stavenhagen	54
Karl Heinz Stüber	308
Gunda Timmermann	128
Fritz Völker	209

Geburtstage

Dr. Hans Bunje	210
Johanna Diekhof	308
Walter Köster	210
Friedrich Möllering	129
Gudrun Münster	55
Rudi Reich	308
Friedrich Hans Schaefer	128
Paul Selk	129
Rolf Speckmann	210
Tilly Trott-Thoben	129
Tönne Vormann	54
Heinz von der Wall	210

Jubiläen, Ehrungen, Preise

8.000,- suchten "ihren" Autor	212
Oswald Andrae	335
Arbeitsgemeinschaft plattdeutscher Pastoren in Niedersachsen	131
Autorenwettbewerb für "leicht spielbare Stücke"	240
John Brinckman	335
Dr. Hans Bunje	309
Ewald Christophers	214
Ernst-Waldau-Preis	55/131
Ernst-Waldau-Theater	130

Erzähler-Wettbewerb beim Michaelistreffen	241
Johann Hinrich Fehrs	62/238
Freudenthal-Gesellschaft	67/211
Freudenthal-Preis	309
Friedestrom-Preis	309
Hamburger Student ist plattdeutscher Wettbewerbssieger	213
Hans-Henning-Holm-Preis	214
Johannes-Saß-Preis	240
Walter A. Kreye	309
Kulturpreis für niederdeutsche Bühnen	148/211
Lüttje Kringabende des Ollnborger Kring	55
Mecklenburgisches Folklorezentrum	213
Klaus Meinert	132
Ursel Meyer	214
Niederdeutsche Bühne Flensburg	148/211
Niederdeutsche Bühne Varel	132
Niederdeutscher Autorenwettbewerb	212/213
Ostfriesischer Autorenkreis	309
Quickborn-Runde/Otto-Tenne-Runde	130/145
Mathias Siebert	55
Jan van Straaten	213
Wettbewerb des Landesjugendverbandes und der Landesbausparkasse Schleswig-Holstein	214

Schule und Hochschule

Arbeitskreis "Niederdeutsch am Gymnasium"	55
Basis-Material für Platt-Lesewettbewerbe in Westfalen	215
"Dichtung sprechen - Dichtung hören" - Plattdeutsch in der Heidelberger Universität	66
Evangelische Familienbildungsstätte Hamburg-Harburg	72/311
Hagenower Veteranen lehren Kinder Plattdeutsch	135
Hochschulveranstaltungen	56/132/146/214/311
Klaas Jarchow über Gorch Fock	216
Kieler Sprachwissenschaftler erforschen den deutsch-dänischen Sprachraum	133
Lehrstuhl für Niederdeutsch in Bremen?	134
Prof. Dr. Peter Martens las niederdeutsche Dichtung in Marburg	217
"Niederdeutsch in der Schule", Fachtagung in Bremen	214
Plattdeutsch aus Kindermund	135
Plattdeutsch - ein Pflegefall? Ausstellung in der Universität Osnabrück	65
Plattdeutsch in Hamburger Lehrplänen	312
Plattdeutsche Sprachschule im Freilichtmuseum Münster	135
6. Plattdeutscher Schulmeistertag des Alt-Bezirks Stade	336
Plattdeutsches Lesebuch für Westfalen	56
Sachkundige Themen im Unterricht und Plattdeutsch- Arbeitstagungen des Oldenburger Mesterkring	215
Schoolmesterkring jetzt auch in Bremen	215
Versöök dat mal - mit Plattdüütsch, Hefreihe	56
Versuch in Bremen: Bald mit Platt zum Abitur?	134
Volkshochschulen	311
Weiterbildung für Pädagogen in Rostock	134

Kirche und Religion

Arbeitskreis plattdeutscher Prediger in Ostfriesland	314
"Befreiungstheologie" für Dörfer - plattdeutsche Pastoren diskutierten über Kultur und Kirche	135
Diesmal zwei plattdeutsche Sonntage	217
Kark op Platt - wat sall dat?	57

Landes-SPD wünschte plattdeutschen Gottesdienst	314
Neue plattdeutsche Kirchenlieder gesucht	218
Pastorenkring in Oldenburg	57
Plattdeutsche Ansprache in Niedersachsen wieder morgens.....	315
Das "Plattdütsch Hus" auf dem Rostocker Kirchentag.....	312
"Plattdütsch Gebeedbook" erschienen	336
Preesterdag 1988	219
12. Tagung plattdeutscher Pastoren in der DDR	57
"Theophilus" darf nicht in der Rellinger Kirche aufgeführt werden	218

Theater

Beifall für Behrens-Stück	58
Drei Uraufführungen im Hamburger Ohnsorg-Theater, Spielplan 1988/89	223
Das Ernst-Waldau-Theater legte seinen Spielplan vor	221
Dazu: Kommentar	222
Marionettentheater auf Plattdeutsch	138
Neuer Leiter der "Plattdütsch Späldäl" am Volkstheater Rostock	219
Neuer plattdeutscher Lesekreis in Bremen	138
Niederdeutsche Bühne der Stadt Flensburg gastiert in Neubrandenburg in der DDR	137
Niederdeutsche Bühne Flensburg gewinnt Kulturpreis	148
Niederdeutsche Bühne Neumünster spielt plattdeutsches Kinder-Musical	314
Die 19. Niederdeutschen Bühnentage der DDR in Neubrandenburg	220
Niederdeutscher Bühnenbund Niedersachsen/Bremen, Jahreshauptversammlung 1988	314
8. Niederdeutsches Spielgruppentreffen auf dem Scheersberg	137
Ohnsorg-Theater in Recklinghausen	137
Regie-Lehrgang in Brake	314
Spielplan der Niederdeutschen Bühne Kiel 1988/89 - Neuer Leiter	222
Verdener Arbeitskreis niederdeutscher Theaterautoren	224

Rundfunk, Fernsehen

Erstes plattdeutsches Schlagerfestival des Senders Schwerin	225
Glosse zur Fernsehsendung "Talk op Platt" aus Stade	315
"Hör mal'n beten to" mit Klaus Meyer aus Rostock	58
Jetzt doch: Aus für plattdeutsche Hörspiele?	241
NDR-Sendereihe "Hör mal'n beten to" mit neuem Autor (R. Bull)	315
"Nu schrievt wat, dat de dor bruken köönt!" (K. Bühring)	241
Plattdeutsche Ansprache in Niedersachsen wieder morgens.....	315

Umschau

Lila Arendt macht plattdeutsches Kabarett in Lübeck	319
Auswahl aus dem Schaffen von Wilhelm Martens vorgestellt.....	141
Autorenseminare in Ostfriesland	138
Bevensen-Chronik erschienen.....	62
41. Bevensen-Tagung (Programm)	244
41. Bevensen-Tagung (Bericht)	325
Hein Bredendiek liest Barlach-Interpretationen	319
Waltrud Bruhn las in Christiansand	237
Der Dialekt macht noch keine Literatur	62
"Dialekt und Grenzen", 7. IDI-Tagung 1988	321
"Dichtung sprechen - Dichtung hören" - Plattdeutsch in der Heidelberger Universität	66
Dr. Peters leitet Fachstelle "Niederdeutsche Sprachpflege"	316
Englisch statt Plattdeutsch	238
Marron C. Fort: Über den Verlust der Heimat	71

Freudenthal-Gesellschaft zieht nach Soltau	318
Fritz-Reuter-Gesellschaft, Jahrestreffen 1989	319
Fritz-Reuter-Gesellschaft, Präsidentenwahl	143
Gedenkveranstaltung zum 150. Geburtstag von J.H. Fehrs	238
Prof. Dr. H.-J. Gernentz zur Zukunft des Plattdeutschen	231
Gesamtausgabe der Briefe Fr. Reuters geplant	236
Groth-Autographen für Schleswig-Holstein	237
Jahrestagung der Klaus-Groth-Gesellschaft	227
Jahresversammlung des Instituts für niederdeutsche Sprache	229
101. Jahresversammlung des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung	232
Institut für niederdeutsche Sprache, Jahresversammlung 1988	229
7. Internationale IDI-Tagung 1988 in Krefeld	321
Klaus-Groth-Gesellschaft, Jahrestagung 1988	227
Klaus-Groth-Gesellschaft, Veranstaltungen	318
Wolfgang Kniep - Lehrer und Liedermacher aus Gallin	319
Leitung des Mecklenburgischen Folklorezentrums zu Besuch beim Institut für niederdeutsche Sprache	237
"Mecklenburgisches Wörterbuch" 1991 abgeschlossen	64
Neuer Freudenthal-Band	318
Neuer Kringbaas in Bremen: Jürgen Ludwigs	64
5. Niederdeutsche Autorentage in Rostock	226
Niederdeutsches Autorinnentreffen in Glückstadt	230
Ostfriesisch schriftlich ist jetzt geregelt	317
"Ostseewellen" im Kraichgau: Plattdütsch Obend in Dielheim-Horrenberg	238
Plattdeutsch - ein Pflegefall? Ausstellung in Osnabrück	65
Plattdeutsche Sachprosa - das gib't	317
4. Plattdeutschwettbewerb für Kinder und Jugendliche der drei Nordbezirke der DDR	140
Platt-Dolmetscher vor Gericht	67
"De Plattfööt" auf Tournee im Westen	237
68. Schrieverkring-Warkeldag	63
69. Schrieverkring-Warkeldag	243
Stadtführungen in Plattdeutsch (Verden)	67
Treffen niederländischer und deutscher Autoren	316
Und das gab's auch ... (5. regionales Lyrik-Seminar der Bertelsmann-Stiftung)	316
Uns plattdütsche Urtsnamen (Fr. Hasselmann)	320
"Ut mine Stromtid" dramatisch gerafft (Fritz-Reuter-Gesellschaft, Jahresversammlung)	142
Veranstaltungen der Klaus-Groth-Gesellschaft	318
Verein für niederdeutsche Sprachforschung, Jahresversammlung	232
40 Jahre Freudenthal-Gesellschaft	67
"Wat?! Dat gifft dat doch nich!!!!" - Plattdeutsch in Comics	318
Wibbelt-Gedenkfeiern der Augustin-Wibbelt-Gesellschaft	58
Zwei Fehrs-Veranstaltungen im November	61/143
<i>Eingegangene Bücher und Schallplatten/Tonträger</i>	<i>42/115/197/299</i>
<i>Aus der Vereinigung</i>	<i>67/144/243/333</i>
Aus der Vereinsbibliothek	69
25 Jahr Quickborn-Runn!	145
Hauptversammlung 1988	70/144
Rudi Hermann hört op in'n Vörstand un ok in Rissen	243
Neue Mitglieder 1987/88	333
Quickborn-Abende in Hamburg-Rissen	69/Nr. 4, 4. Umschlagseite
Quickborn-Buch Nr. 83/84	333